ALPINE

RECEPTOR AVANÇADO RÁDIO BLUETOOTH CD/HD

CDE-HD138BT/CDE-HD137BT

HD Radio — This HD Radio receiver enables: PSD, HD2/HD3, Digital Sound, iTunes Tagging

Made for iPod iPhone

SiriusXM READY (CDE-HD138BT only)

works with PANDORA internet radio

Bluetooth — Parrot move wireless — BT PLUS

QUICK REFERENCE GUIDE
GUIA DE REFERÊNCIA RÁPIDA
GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA

For details on all functions, refer to the Owner's Manual stored in the supplied CD-ROM. (As it is data CD, the CD cannot be used for playing back music and images on the player).

Para obter detalhes sobre todas as funções, consulte o Manual do preprietário armazenado no CD-ROM fornecido. (Como se trata de dados de CD, o CD não pode ser usado para reproduzir música e imagens sobre a unidade).

Para obtener información detallada de todas las funciones, consulte el manual del propietario contenido en el CD-ROM que se suministra. (Al ser un CD de datos, el CD no se puede utilizar para reproducir música o imágenes en el reproductor).

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

Congratulations for purchase an Alpine product, excellence in mobile multimedia solutions. Take a few minutes to register it at www.alpinebrasil.com.br/registro. You will receive information about product updates and software (when applicable), special promotions and news about the Alpine.

Parabéns por adquirir um produto Alpine, excelência em soluções móveis multimídia. Reserve alguns minutos para registrar seu produto no seguinte endereço: www.alpinebrasil.com.br/registro.

Felicitaciones por la compra de un producto de Alpine. Dedique unos minutos a registrarse en la dirección www.alpinebrasil.com.br/registro. Recibirá información acerca de actualizaciones de productos y software (cuando proceda), promociones especiales y noticias sobre Alpine.

Contents / Índice / Índice

WARNING / AVISO / ADVERTENCIA 3
CAUTION / ATENÇÃO / PRUDENCIA 5
Getting Started / Introdução / Primeros pasos 6
Radio/HD Radio™ Reception // Rádio/Recepção de HD Radio™ / Radio / Radio/Recepción de HD Radio™ 8
CD/MP3/WMA/AAC 11
Flash Memory (Optional) / Memória Flash (Opcional) / Memória Flash (Opcional) 13
BLUETOOTH® 15
Pandora® internet radio (Optional) / iPod/iPhone (Opcional)/ Radio por internet Pandora® (Opcional) 20
iPod/iPhone (Optional) / iPod/iPhone (opcional) / iPod/iPhone (Opcional) 24
SiriusXM Satellite Radio Operation (CDE-HD138BT only, optional) / Operação de Rádio Satélite SiriusXM (somente CDE-HD138BT, opcional) / Funcionamiento de la radio por satélite SiriusXM (solo CDE-HD138BT, opcional) 29
Setting the Time / Ajustando a hora / Configuración de la hora 31
Specifications / Especificações / Especificaciones 33
Installation / Instalação/ Instalación 37
Connections / Conexões / Conexiones 39

IMPORTANT

Please record the serial number of your unit in the space provided below and keep it as a permanent record.

SERIAL NUMBER: _____

INSTALLATION DATE: _____

INSTALLATION TECHNICIAN: _____

PLACE OF PURCHASE: _____

IMPORTANTE

Anote o número de série de sua unidade no espaço disponibilizado abaixo e conserve-o como um registro permanente.

NÚMERO DE SÉRIE: _____

DATA DE INSTALAÇÃO: _____

INSTALADOR: _____

LOCAL DE AQUISIÇÃO: _____

IMPORTANTE

Anote el número de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuación y consérvelo como registro permanente.

NÚMERO DE SERIE: _____

FECHA DE INSTALACIÓN: _____

INSTALADOR: _____

LUGAR DE ADQUISICIÓN: _____

⚠WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.

DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.
Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

KEEP THE VOLUME AT A LEVEL WHERE YOU CAN STILL HEAR OUTSIDE NOISES WHILE DRIVING.
Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident. LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.

MINIMIZE DISPLAY VIEWING WHILE DRIVING.
Viewing the display may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.
Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.
(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.
Failure to do so may result in fire or electric shock.

⚠AVISO

Este símbolo refere-se a instruções importantes. A não observância dessas instruções pode causar ferimentos sérios ou morte.

NÃO UTILIZE QUALQUER FUNÇÃO QUE PROVOQUE A SUA DISTRAÇÃO QUANDO ESTIVER CONDUZINDO O VEÍCULO.
Qualquer função que requeira a sua atenção prolongada deve ser realizada quando o veículo estiver parado. Pare sempre o veículo num local seguro antes de executar estas funções. A não observância destas instruções pode provocar acidentes.

MANTENHA O VOLUME A UM NÍVEL EM QUE VOCÊ AINDA POSSA OUVIR RUÍDOS EXTERIORES ENQUANTO CONDUZ.
Níveis de volume excessivos que possam ocultar sons, tais como sirenes de veículos de emergência ou sinais rodoviários de aviso (passagens de nível, etc.) podem ser perigosos e provocar um acidente. OUVIR EM NÍVEIS DE VOLUME ELEVADOS DENTRO DO CARRO PODE, TAMBÉM, DANIFICAR A AUDIÇÃO.

MINIMIZE O VISOR ENQUANTO CONDUZ.
Olhar para o visor pode distrair a atenção do motorista e provocar acidentes.

NÃO DESMONTE NEM ALTERE A UNIDADE.
Ao fazê-lo você pode provocar acidente, incêndio ou choque elétrico.

UTILIZE A UNIDADE APENAS EM VEÍCULOS COM 12V E TERRA NEGATIVO.
(Contate o seu revendedor se não tiver certeza) A não observância destas instruções pode provocar incêndio, etc.

MANTENHA PEQUENOS OBJETOS, TAIS COMO PILHAS, FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS..
A ingestão destes objetos pode provocar lesões graves. Se isto ocorrer, chame um médico imediatamente.

UTILIZE A AMPERAGEM CORRETA AO SUBSTITUIR OS FUSÍVEIS.
Do contrário, pode causar incêndio ou choque elétrico..

⚠ADVERTENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o muerte.

NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.
Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.
Los niveles de volumen demasiado altos que reducen la percepción de otros sonidos como las sirenas de emergencia o posibles señales acústicas de advertencia en carretera (cruces de trenes, etc.) podrían ser peligrosos y provocar un accidente. LOS NIVELES DE VOLUMEN ALTOS EN EL VEHÍCULO TAMBIÉN PUEDEN DAÑAR EL SISTEMA AUDITIVO DE LOS PASAJEROS.

REDUZCA AL MÁXIMO LA VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA MIENTRAS CONDUCE.
El conductor puede distraer su atención de la carretera mientras mira la pantalla y ocasionar un accidente.

NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD.
Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.
(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.
De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS.
Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.
Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

DO NOT PLACE HANDS, FINGERS OR FOREIGN OBJECTS IN INSERTION SLOTS OR GAPS.
Doing so may result in personal injury or damage to the product.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.
Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.
Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS.
Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals, etc. can be extremely hazardous.

DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.
Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.
When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.
Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

NÃO OBSTRUA OS ORIFÍCIOS DE VENTILAÇÃO OU OS DISSIPADORES DE CALOR.
Ao fazê-lo, o calor pode se acumular no interior da unidade e provocar incêndio.

UTILIZE ESTE PRODUTO PARA APLICAÇÕES MÓVEIS DE 12V.
A sua utilização para outros fins que não a sua aplicação original, pode resultar em incêndio, choques elétricos ou outros danos.

NÃO COLOQUE AS MÃOS, DEDOS E NEM OUTROS OBJETOS ESTRANHOS NAS RANHURAS DE INSERÇÃO OU FOLGAS.
Ao fazê-lo, pode resultar em lesões pessoais ou danos no produto..

FAÇA AS LIGAÇÕES CORRETAS.
Uma ligação incorreta pode causar incêndio ou danos no produto..

ANTES DE FAZER AS LIGAÇÕES, DESLIGUE O CABO DO TERMINAL NEGATIVO DA BATERIA..
Se você não fizer esta operação de forma correta, pode causar choque elétrico ou ferimentos resultantes de curtos-circuitos.

NÃO DEIXE OS CABOS ENTRELAÇADOS NOS OBJETOS AO REDOR.
Disponha o cabeamento de acordo com o manual para evitar obstruções durante a condução. O cabeamento que obstrui ou está suspensa em pontos como o volante, alavanca de marchas, pedal do freio, etc. pode ser extremamente perigosa.

NÃO UNA CABOS ELÉTRICOS
Nunca corte o isolamento do cabo para fornecer energia a outro equipamento. Ao fazê-lo, pode exceder a atual capacidade de carga do fio e provocar incêndio ou choques elétricos.

NÃO DANIFIQUE TUBOS OU O CABEAMENTO QUANDO FIZER FUROS.
Quando fizer furos no chassis durante a instalação, tome cuidado para não entrar em contato, danificar ou obstruir canos, vias de combustível, tanques ou cabeamento elétrico. A não observância destas instruções pode provocar incêndio.

NÃO UTILIZE PARAFUSOS OU PORCAS NOS SISTEMAS DE FREIOS E DIREÇÃO PARA FAZER ATERRAMENTOS.
Porcas ou parafusos para sistemas de freios ou direção (ou quaisquer outros sistemas que envolva segurança) ou tanques NUNCA devem ser utilizados para instalações ou ligações à terra. A utilização destas peças pode impedir o controle do veículo e causar incêndio, etc.

NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.
Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.
Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

NO INTRODUZCA LAS MANOS, LOS DEDOS NI OTROS OBJETOS EXTRAÑOS EN LAS RANURAS DE INSERCIÓN O EN LAS ABERTURAS.
Si lo hiciera, podría sufrir heridas u ocasionar daños al equipo.

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.
Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.
De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR.
Disponga la instalación eléctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obstáculos durante la conducción. Los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.
Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.
Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.
Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR GEARSHIFT.
Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and results in serious accident.

⚠CAUTION

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.
Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.
The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.
Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.
Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.
Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

NÃO INSTALE EM LOCAIS QUE PODEM IMPEDIR A OPERAÇÃO DO VEÍCULO, COMO VOLANTE OU A ALAVANCA DE MARCHAS..
Ao fazê-lo, pode obstruir a visão dianteira ou atrapalhar movimentos, etc. e provocar um acidente grave.

⚠ATENÇÃO

Este símbolo refere-se a instruções importantes. A não observância dessas instruções pode resultar em lesões ou danos materiais.

PARE DE UTILIZAR IMEDIATAMENTE SE SURGIR ALGUM PROBLEMA.
A não observância destas instruções pode causar lesões pessoais ou danos no produto. Devolva o produto ao revendedor autorizado Alpine ou à Assistência Técnica Alpine mais próxima de você para eventuais reparos.

A INSTALAÇÃO E O CABEAMENTO DEVEM SER FEITOS POR ESPECIALISTAS.
O cabeamento e a montagem desta unidade requerem capacidade e experiência técnica especial. Para garantir a segurança, consulte o revendedor de quem você adquiriu este produto para fazer este serviço.

UTILIZE ACESSÓRIOS ESPECÍFICOS E MONTE-OS DE MODO SEGURO.
Certifique-se de que utiliza apenas acessórios específicos. A utilização de peças que não estas poderá danificar internamente esta unidade ou poderá não instalar a unidade no devido local. As peças podem ficar soltas causando riscos ou gerando falhas no produto

DISPONHA OS CABOS DE MODO QUE NÃO FIQUEM DOBRADOS OU COMPRIMIDOS POR UMA EXTREMIDADE METÁLICA AFIADA.
Coloque os cabos de forma a que fiquem afastados das peças móveis (como os trilhos dos assentos) ou extremidades afiadas ou pontiagudas. Deste modo, os cabos não irão ficar dobrados ou danificados. Se os cabos passarem por um orifício metálico, utilize uma alça de borracha para evitar que o isolamento dos fios seja rompido pela extremidade em metal do orifício

NÃO MONTE A UNIDADE EM LOCAIS MUITO ÚMIDOS OU COM POEIRA.
Evite instalar a unidade em locais muito úmidos ou com muita poeira. A umidade ou a poeira na unidade podem provocar um defeito no produto.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.
Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

⚠PRUDENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.
Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

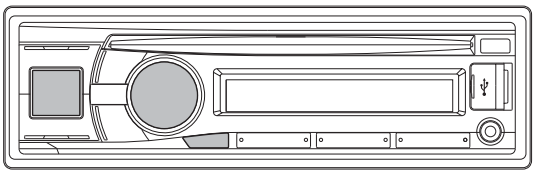
CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.
El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.
Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

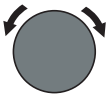
DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.
Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.
Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

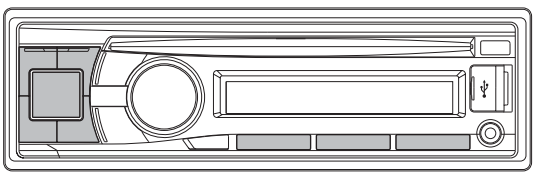
Getting Started / Introdução / Primeros pasos



	English	*Português*	*Español*
	Turning Power On Press any button (except ⏏ and ⏏) to turn power on.	**Ligando a unidade** Pressione qualquer botão (exceto ⏏ et ⏏) para ligar a unidade.	**Encendido de la unidad** Pulse cualquier botón (excepto ⏏ y ⏏) para encender la unidad.
	Press and hold **SOURCE/⏻** for at least 2 seconds to turn off the unit.	Pressione e segure **SOURCE/⏻** por pelo menos 2 segundos para desligar a unidade.	Mantenga pulsado **SOURCE/⏻** durante al menos 2 segundos para apagar la unidad.
	Changing the Source **HD RADIO → SIRIUSXM***1 **→ DISC → USB AUDIO/iPod***2 **→ AUDIO***3 **→ BT PANDORA***4 **→ AUXILIARY***5 **→ HD RADIO** *1 *Displayed only when a SiriusXM Tuner is connected. (CDE-HD138BT only)* *2 *Displayed only when the iPod/iPhone is connected.* *3 *Displayed only when AUDIO is set to ON.* *4 *Displayed only when BT PANDORA is set to ON.* *5 *Displayed only when AUX SETUP is set to ON.*	**Mudando a Fonte** **HD RADIO → SIRIUSXM***1 **→ DISC → USB AUDIO/iPod***2 **→ BT AUDIO***3 **→ BT PANDORA***4 **→ AUXILIARY***5 **→ HD RADIO** *1Exibido somente quando SiriusXM está conectado (somente em CDE-HD138BT) *2Exibido somente quando iPod/iPhone está conectado. *3 Exibido somente quando AUDIO está selecionado para ON. *4Exibido somente quando BT RANDORA está selecionado para ON. *5Exibido somente quando AUX SETUP está selecionado para ON.	**Cambio de la fuente** **HD RADIO → SIRIUSXM***1 **→ DISC → USB AUDIO/iPod***2 **→ AUDIO***3 **→ BT PANDORA***4 **→ AUXILIARY***5 **→ HD RADIO** *1 *Solo se muestra si hay conectado un sintonizador SiriusXM. (Solo CDE-HD138BT)* *2 *Aparece solo si hay un iPod/iPhone conectado.* *3 *Aparece solo si se selecciona la posición ON para AUDIO.* *4 *Aparece solo si se ha seleccionado la posición ON para BT PANDORA.* *5 *Aparece solo si se selecciona la posición ON para AUX SETUP.*

	**Adjusting Volume**	**Ajustando o volume**	**Ajuste del volumen**
	Displaying the Text The display will change every time the button is pressed.	**Exibindo o Texto** O visor mudará cada vez que o botão é pressionado.	**Visualización de texto** El visualizador cambiará cada vez que pulse el botón.

Radio/HD Radio™ Reception / Rádio/Recepção de HD Radio™/ Radio/Recepción de HD Radio™



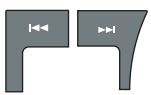
- This unit is able to receive both Digital signals and Analog signals. Depending on the setting of LISTENMODE, the unit will choose the signal type to receive.
- Esta unidade é capaz de receber sinais digitais e sinais analógicos. Dependendo da configuração de LISTENMODE, a unidade irá escolher o tipo de sinal para receber..
- Esta unidad puede recibir tanto señales digitales como señales analógicas. En función del ajuste definido para LISTENMODE, la unidad seleccionará el tipo de señal que se va a recibir.

		English	*Português*	*Español*
		About HD Radio signals When current AM/FM broadcasters are transmitting digital audio and data services, HD Radio signals are on-the-air in their service area. You can receive their digital broadcast and enjoy high quality sound.	**Sobre HD Radio sinais** Quando as emissoras atuais AM/FM estão transmitindo serviços de audio e de dados, os sinais de rádio digitais de HD estão disponíveis na area de serviço. **Importante: A funcionalidade HDRadio está exclusivamente limitada ao território norte-americano.**	**Acerca de las señales de HD Radio** Cuando los difusores actuales de AM/FM están transmitiendo servicios de audio y datos digitales, las señales de HD Radio están disponibles en la zona de servicio. Puede recibir las señales digitales y disfrutar de sonido digital de alta calidad.
1		**Recalling the HD Radio Mode** Select the HD Radio mode. • *While receiving HD Radio signals, HD indicator lights up.*	**Retomando o modo HD Radio** • *SSelecione o modo HD Rádio.* • *•Durante a recepção de sinais de HD Rádio, indicador acende-se.*	**Recuperación del modo HD Radio** Seleccione el modo HD Radio. • *Mientras se reciben señales de HD Radio, el indicador HD se ilumina.*
2		**Changing the Band** F1 (FM1) → F2 (FM2) → AM → F1 (FM1)	**Mudando a banda de Frequência** F1 (FM1) → F2 (FM2) → AM → F1 (FM1)	**Cambio de la banda** F1 (FM1) → F2 (FM2) → AM → F1 (FM1)

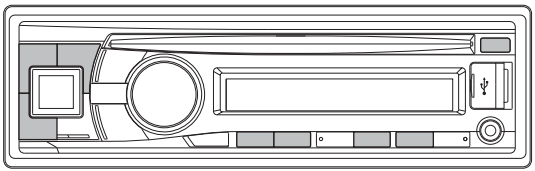
3		**Presetting Stations Automatically** **Press and hold for at least 2 seconds.** The tuner will automatically seek and store 6 strong stations in the selected band.	**Memorizando as estações automaticamente** Pressione e segure por pelo menos 2 segundos . O sintonizador buscará e armazenará automaticamente 6 estações com sinal mais forte na banda selecionada.	**Almacenamiento automático de emisoras** **Pulse y mantenga presionado durante al menos 2 segundos.** El sintonizador buscará y almacenará automáticamente 6 emisoras de señal intensa en la banda seleccionada.
4		**Tuning to Preset Stations**	**Sintonizando as estações memorizadas**	**Sintonía de emisoras memorizadas**

Receiving a Multicast Station (HD Radio mode only) / Receber uma Estação de Multicast (somente em modo HD Radio)/ **Recepción de una emisora multidifusión (solo modo HD Radio)**

Multicasting is the ability to broadcast multiple program streams over a single FM frequency. When a radio station multicast is received, the " " indicator lights. / Multicasting é a capacidade de transmitir multiplos fluxos de programa sobre uma única frequência de FM. Quando uma estação de Rádio multicast é recebida, o indicador » acende / La recepción de multiemisoras consiste en la emisión de varios flujos de emisoras en una sola frecuencia FM. Cuando se recibe una emisora de radio multiemisora, se ilumina el indicador " ".

		English	*Português*	*Español*
1		**Choose a frequency with the Multicast indicator ( ) on.** • *Make sure LISTENMODE is set to other than ANALOG.*	Selecione uma frequência com Indicador Multicast ( ) ( ) ativado • *Verfique se o listem mode está pronto para outro além de anolog.*	**Elija una frecuencia con el indicador de multiemosora ( )tivado.** • *Asegúrese de que LISTENMODE está ajustado en cualquier opción distinta de ANALOG.*
2		**Select the desired program service.** Receiving the Multicast Station Program Service. • *Make sure to set MC SEEK to ON.*	**Selecione o serviço de programa desejado.** Receber o serviço de programa da estação Multicast • *Certifique-se de ativar o parâmetro MC SEEK.*	**Seleccione el servicio de programa deseado.** Recepción del servicio de la emisora multidifusión. • *Asegúrese de activar el parámetro MC SEEK.*

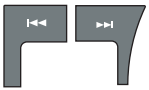
CD/MP3/WMA/AAC



Notice: Only CDE-HD138BT supports WMA, AAC format disc.

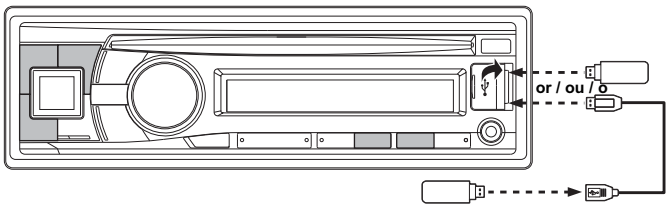
Aviso Somente o modelo CDE-HD138BT suporta disco nos formatos WMA e AAC.

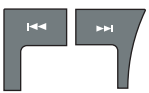
Aviso: Únicamente el modelo CDE-HD138BT admite discos de formato WMA, AAC.

	English	*Português*	*Español*
	Pause and Playback	**Pausa e Reprodução**	**Pausa y reproducción**
	**Selecting the desired song** Press and release I◄◄ or ►►I to skip to the beginning of the current song or the next song.	**Selecione a música desejada** Pressione e solte I◄◄ ou ►►I para pular para o início da música atual ou da próxima música.	**Selección de la canción deseada** Pulse y suelte I◄◄ o ►►I para omitir el principio de la canción actual o de la siguiente.
	Press and hold I◄◄ or ►►I to fast backward or fast forward.	Mantenha e segure I◄◄ ou ►►I para retroceder ou avançar rapidamente.	Pulse y mantenga presionado I◄◄ o ►►I para el avance o el retroceso rápido.
	Selecting the desired folder (MP3/WMA/AAC mode only)	**Selecionando a pasta desejada (apenas no modo MP3/WMA/AAC)**	**Selección de la carpeta deseada (Solo para el modo MP3/WMA/AAC)**

	M.I.X. (Random Play) : Only files in a folder are played back in random sequence. (MP3/ WMA/AAC mode only) ALL : The tracks/files are played back in random sequence. (off) : Cancel	**M.I.X. (Reprodução aleatória)** : Apenas os arquivos em uma pasta ssão reproduzidos em sequência aleatória. (somente MP3/WMA/ AAC ALL : As faixas/arquivos são reproduzidos em sequência aleatória. (off) : Cancela	**M.I.X. (Reproducción aleatoria)** : Solo se reproducen en secuencia aleatoria los archivos incluidos en una carpeta. (Solo para el modo MP3/WMA/AAC) ALL : Las pistas/archivos se reproducen de forma aleatoria. (off) : Cancelar
	Repeat Play : Only a track/file is repeatedly played back. : Only files in a folder are repeatedly played back. (MP3/WMA/AAC mode only) (off) : Cancel	**Reprodução com Repetição** : Apenas faixas/arquivos são reproduzidos repetidamente : Apenas arquivos em uma pasta são reproduzidos repetidamente (somente MP3/WMA/AAC) (off) : Cancela	**Repetición de reproducción** : Solo se reproduce varias veces una pista/un archivo. : Solo se reproducen varias veces los archivos incluidos en una carpeta. (Solo para el modo MP3/ WMA/AAC) (off) : Cancelar
	Eject	**Ejeção**	**Expulsar**

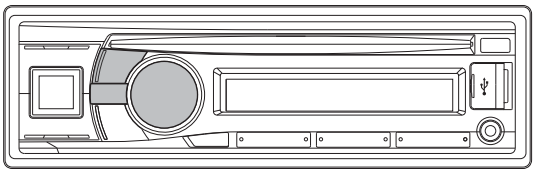
Flash Memory (Optional) / Memória Flash (opcional) / Memoria Flash (Opcional)



	English	*Português*	*Español*
	Pause and Playback	**Pausa e reprodução**	**Pausa y reproducción**
	**Selecting the desired song** Press and release ◄◄ or ►► to skip to the beginning of the current song or the next song. Press and hold ◄◄ or ►► to fast backward or fast forward.	**Selecionando a música desejada** Pressione e solte ◄◄ ou ►► para pular para o início da música atual ou da próxima. Pressione e segure ◄◄ ou ►► para retroceder ou avnçar rapidamente.	**Selección de la canción deseada** Pulse y suelte ◄◄ o ►► para omitir el principio de la canción actual o de la siguiente. Pulse y mantenga presionado ◄◄ o ►► para el avance o el retroceso rápido.

5	**M.I.X. (Random Play)** : All songs in the current folder are played back in random sequence. ALL : All songs in the Flash Memory are played back in random sequence. (off) : Cancel	**M.I.X. (Reprodução aleatória)** : Todas as músicas no banco atual são reproduzidas em ordem aleatória ALL : Todas as músicas em memória Flash são reproduzidas em ordem aleatória (off) : Cancela	**M.I.X. (Reproducción aleatoria)** : Todas las canciones de la carpeta actual se reproducen de forma aleatoria. ALL : Todas las canciones de la memoria Flash se reproducen de forma aleatoria. (off) : Cancelar
4	**Repeat Play** : Only a file is repeatedly played back. : Only files in a folder are repeatedly played back. (off) : Cancel	**Reprodução com Repetição** : Somente um arquivo é reproduzido repetidamente. : Somente arquivos em um a pasta são reproduzidos repetidamente. (off) : Cancela	**Repetición de reproducción** : Solo se reproduce varias veces un archivo. : Solo se reproducen varias veces los archivos incluidos en una carpeta. (off) : Cancelar

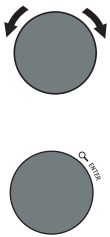
BLUETOOTH®



	English	*Português*	*Español*
	About BLUETOOTH BLUETOOTH is a wireless technology allowing communication between a mobile device or personal computer over short distances. This enables a hands-free call or data transmission between BLUETOOTH compatible devices.	**SOBRE BLUETOOTH** BLUETOOTH é uma tecnologia sem fio que permite a comunicação entre um dispositivo móvel ou computador pessoal a curtas distâncias. Isso possibilita uma chamada viva voz ou transmissão de dados entre dispositivos compatíveis com BLUETOOTH.	**Acerca de BLUETOOTH** BLUETOOTH es una tecnología inalámbrica que permite comunicarse entre un dispositivo móvil o un ordenador personal en distancias cortas. De este modo pueden realizarse llamadas manos libres o transmitir datos entre dispositivos compatibles con BLUETOOTH.

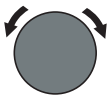
Pairing with a BLUETOOTH compatible device / Sincronizando um dispositivo compatível BLUETOOTH / Sincronización con un dispositivo compatible con BLUETOOTH

	English	*Português*	*Español*
1	Use your BLUETOOTH compatible device to search and select **"Alpine CD Receiver"**.	Use o seu dispositivo compatível BLUETOOTH para procurar e selecionar ".	Utilice su dispositivo compatible con BLUETOOTH para detectar y seleccionar **"Alpine CD Receiver"**.

2		**<For devices with Secure Simple Pairing (SSP)>** The head unit will ask to **"PAIR"**. Turn the Rotary encoder to select **"PAIR YES"**, and then press 🔍/ENTER.	**<Para dispositivos com Sincronização simples e seguro (SSP)>** A unidade principal vai pedir para "**PAIR". Use o codificador rotatório** para selecionar "PAIR YES" e depois pressione 🔍/ ENTER.	**<Para dispositivos con Sintonización segura simple (SSP)>** La unidad principal solicitará el emparejamiento con el mensaje **"PAIR"**. Gire el Rotary encoder para seleccionar **"PAIR YES"** y, después, pulse 🔍/ENTER.
		<For all other devices> When prompted by the head unit, input the PIN code **"0000"** on the BLUETOOTH compatible device.	**<<Para todos os outros dispositivos>** Quando solicitado pela unidade principal, digite o código PIN "0000" no despositivo compatível BLUETOOTH.	**<Para todos los demás dispositivos>** Cuando la unidad principal lo solicite, introduzca el código PIN **"0000"** en el dispositivo compatible con BLUETOOTH.
3		When pairing is successful, **"CONNECTED"** will be displayed on the head unit.	Quando sincronização é concluída, a unidade principal irá exibir "CONNECTED".	Cuando se complete con éxito la sincronización, la unidad principal mostrará en pantalla **"CONNECTED"**.
4		Turn the ignition **OFF** then **ON** to complete the setup process.	Desligue a ignição e depois ligue para completar a instalação.	Gire el encendido a la posición **OFF** y luego a **ON** para terminar el proceso de configuración.

Calling / Appel / Llamadas

		English	*Português*	*Español*
1		**Activate the outgoing method list selection mode.**	**Ative o modo de seleção de lista para chamadas de saídas.**	**Active el modo de selección de llamadas salientes.**

2		**Select a desired outgoing mode from DIALED/RECEIVED/ MISSED/PHONE BOOK.**	**Selecionando o modo de chamdas saídas desejado entre DIALED/ RECEIVED/MISSED/PHONE BOOK.** **.**	**Seleccione el modo de llamadas salientes deseado entre DIALED/RECEIVED/ MISSED/PHONE BOOK.**
3		**Enter.**	**Pressione para confirmar.**	**Pulse Intro para confirmar.**
4		**Select the desired name or telephone number.**	**Selecionando o nome ou número de telefone desejado**	**Seleccione el nombre o el número de teléfono que desee.**
5		**Enter.** The selected telephone will be called.	**Pressione para confirmar** O número de telefone será chamado.	**Pulse Intro para confirmar.** El teléfono llamará al número seleccionado.

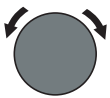
Answering the Incoming Call / Atendendo a uma chamada / Cómo responder a una llamada entrante

	English	*Português*	*Español*
	Answer the call. The call starts.	**Atender a chamada** A ligação inicia.	**Responda a la llamada.** La llamada se iniciará.
	• *When "AUTO ANS" is set to AT ANS ON, the call is answered automatically after about 5 seconds.*	• *"AUTO ANSS" é definido AT ANS automaticamente depois de 5 segundos.*	• *Si el parámetro "AUTO ANS" se configura como AT ANS ON, la llamada se responde automáticamente tras 5 segundos aproximadamente.*

Hanging up the Telephone /Desligar o telefone / Cómo colgar el teléfono

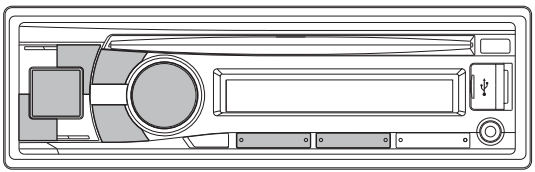
	English	*Português*	*Español*
	End the call. You can also hang up the call by pressing and holding ⮌ for at least 2 seconds.	**Terminar a chamada.** Você também pode desligar a chamada ao pressionar ⮌ e segurar por pelo menos 2 segundos.	**Ponga fin a la llamada.** También podrá colgar si mantiene pulsado ⮌ durante al menos 2 segundos.

Voice Dial Operation / Discagem por Voz/ Funcionamiento de la marcación por voz

		English	*Português*	*Español*
1		**Activate the outgoing method list selection mode.**	**Ative o modo de seleção de lista para chamadas de saídas.**	**Active el modo de selección de llamadas salientes.**
2		**Select the VOICE DIAL mode.** **VOICE DIAL/DIALED/RECEIVED/ MISSED/PHONE BOOK**	**Selecione o modo VOICE DIAL.** **VOICE DIAL/DIALED/RECEIVED/ MISSED/PHONE BOOK**	**Seleccione el modo VOICE DIAL.** **VOICE DIAL/DIALED/RECEIVED/ MISSED/PHONE BOOK**
3		**Enter.**	**Pressione para confirmar**	**Pulse Intro para confirmar.**

4	**Say the telephone number*, name* you want to call into the microphone.** * *This message depends on the voice tag prestored in the mobile phone.*	**Pronuncie no microfone o número de telefone*, o nome* que se quer chamar.** *Esta mensagem depende da identificação de * voz predefinida no telefone celular..memorizada.*	**Diga al micrófono el número de teléfono* o el nombre* del contacto al que desea llamar.** * *Este mensaje depende de la etiqueta de voz memorizada previamente en el teléfono móvil.*
	• *You can perform this operation only when a voice dial compatible mobile phone is connected. If the mobile phone is not compatible with the voice dial, "NO SUPPORT" is displayed for 2 seconds.* • *The Voice Dial function performance depends on the recognition range of the mobile phone and mounting location of the microphone. Please pay attention when the microphone is mounted.* • *If a called person that you say is not found, "NO CALL" is displayed for 2 seconds.* • *Voice dial operation depends on the function of the mobile phone. For details, refer to the Owner's Manual of the mobile phone.* • *If the voice is not detected or recognized by microphone within 30 seconds, "NO CALL" will be displayed for 2 seconds, and then the unit returns to the normal mode automatically.*	• *Você pode executar esta operação somente quando um telefone celular compatível com discagem por voz estiver conectado. Se o telefone celular não for compatível com discagem por voz, "NO SUPPORT" será exibido por 2 segundos.* • *O desempenho da função de Discagem por Voz depende da faixa de reconhecimento do telefone celular e do local de montagem do microfone. Preste atenção quando o microfone estiver sendo montado.* • *Se uma pessoa pronunciada por você não é encontrada, "NO CALL" é exibido por 2 segundos. .* • *A operação de discagem por voz depende da função no telefone celular. Para detalhes, consulte o Manual do Proprietário do telefone celular..* • *Se a voz não é detectado ou reconhecido pelo microfone dentro de 30 segundos, "CALL NO" será exibido por 2 segundos e, em seguida o unidade retorna ao modo normal automaticamente.*	• *Solo puede realizar esta operación si hay conectado un teléfono compatible con la marcación por voz. Si el teléfono móvil no es compatible con la marcación por voz, aparecerá "NO SUPPORT" durante 2 segundos.* • *El rendimiento de la función de marcación por voz depende de la capacidad de reconocimiento del teléfono móvil, así como de la ubicación de montaje del micrófono. Téngalo en cuenta al instalar el micrófono.* • *Si no se ha podido localizar a la persona a la que deseaba llamar, aparecerá "NO CALL" durante 2 segundos.* • *El funcionamiento de la marcación por voz depende de las funciones del teléfono móvil. Para obtener más información, consulte el manual del propietario del teléfono móvil.* • *Si el micrófono no detecta voz o no la reconoce en un periodo de 30 segundos, se visualizará "NO CALL" durante 2 segundos y, a continuación, la unidad volverá al modo normal automáticamente.*

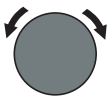
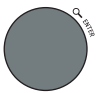
Pandora® internet radio (Optional) / Rádio internet Pandora® (Opcional)/ Radio por internet Pandora® (Opcional)



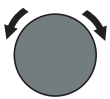
	English	*Português*	*Español*
	Pandora® internet radio is your own FREE personalized radio now available to stream music on your smartphone (which runs Android OS or BlackBerry OS). The CDE-HD138BT/CDE-HD137BT enables you to interact with your Pandora® account by connecting a smartphone that has the latest version of the Pandora® application installed.	Pandora® internet radio é a sua rádio personalizada gratuita e disponível para streaming de música em seu smartphone (que executa o sistema operacional Android ou BlackBerry OS). **Importante: A funcionalidade PANDORA® está exclusivamente limitada ao território norte-americano.**	La radio por Internet Pandora® es un servicio de radio totalmente personalizable y GRATUITA ahora disponible para escuchar música en streaming en el smartphone (que ejecute Android OS o BlackBerry OS). Los modelos CDE-HD138BT/ CDE-HD137BT permiten interactuar con la cuenta de Pandora® si conecta un smartphone con la versión más reciente de la aplicación Pandora® instalada.
	Recalling the BT Pandora Mode Select the BT Pandora mode.	**Retomando o modo BT PANDORA** Selecione o modo BT Pandora.	**Recuperación del modo BT Pandora** Seleccione el modo BT Pandora.
	Pause and Playback	**Pausa e reprodução**	**Pausa y reproducción**

	Selecting the desired track To skip to the next track, press ▶▶|.	**Selecionando a música desejada** Para pular para a próxima faixa pressione ▶▶|.	**Selección de la pista deseada** Para saltar a la pista siguiente, pulse ▶▶|.
	"Thumbs" Feedback. **Press 👍 or 👎 for thumbs up or thumbs down.** 👍: Thumbs up. 👎: Thumbs down.	**Comentários, gestos Pressione 👍 ou 👎 para ativar o gesto para baixo.** 👍: Gesto para cima (aprovação). 👎: Gesto para baixo (reprovação).	**Opiniones gestuales.** **Pulse 👍 o 👎 para activar el pulgar hacia arriba o el pulgar hacia abajo.** 👍: Pulgar hacia arriba (aprobación). 👎: Pulgar hacia abajo (desaprobación).

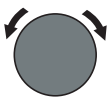
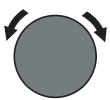
Bookmarking a desired Song or Artist / Marcando a Música ou Artista desejado **Agregar a favoritos una canción o artista que desee**

		English	*Português*	*Español*
1		**Activate the Bookmark mode.**	**Ative o modo "indicado".**	**Active el modo de búsqueda.**
2		**Select the "TRACK (Bookmark)" or "ARTIST (Bookmark)".**	**Selecione a) "faixa indicada". ou artista indicado.**	**Seleccione "TRACK (Favorito)" o "ARTIST (Favorito)".**
3		**Enter.** The current track or artist is bookmarked.	**Pressione para confirmar** A faixa atual ou artista será selecionado como favorito.	**Pulse Intro para confirmar.** La pista o artista actual se agrega a favoritos.

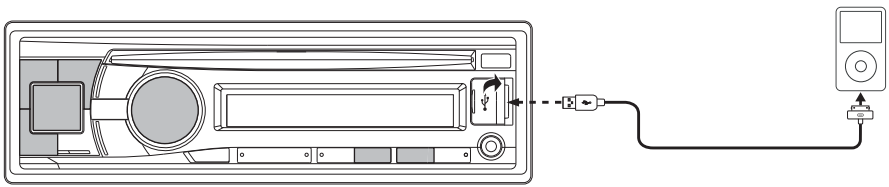
Creating a New Station / Criando uma Nova Estação de Rádio / Creación de una nueva emisora

		English	*Português*	*Español*
1		**Activate New Station Creating mode.**	**Ative o modo criação de nova estação de rádio**	**Active el modo de creación de una nueva emisora.**
2		**Select “TRACK” or “ARTIST”.**	**Selecione « Faixa » ou « ARTISTA ».**	**Seleccione “TRACK” o “ARTIST”.**
3		**Enter.** A New Station based on current track or artist is created.	**Pressionar para confirmar** uma nova estação de rádio baseada na música atual ou artista será criada	**Pulse Intro para confirmar.** Se creará una nueva emisora a partir de la pista o el artista actual.

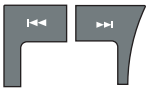
Searching for a desired Station / Procurando uma estação de rádio desejada. / Búsqueda de una emisora deseada

		English	*Português*	*Español*
1		**Activate the search selection mode.**	**Ative o modo de procura de estação.**	**Active el modo de selección de búsqueda.**
2		**Select the desired search mode.** A-Z (Alphabet Search) / BY DATE (Search by Date Added)	**Selecione o nome de procura de estação desejada/ por data (busca em alfabética)**	**Seleccione el modo de búsqueda deseado.** A-Z (Búsqueda alfabética) / BY DATE (Búsqueda por fecha de agregación)
3		**Enter.**	**Pressione para confirmar**	**Pulse Intro para confirmar.**
4		**Select the desired station.**	**Selecione a estação de rádio desejada.**	**Seleccione la emisora deseada.**
5		**Enter.** Pandora® will play that station.	**Pressione para confirmar** Pandora® irá reproduzir esta estação.	**Pulse Intro para confirmar.** Pandora® reproducirá dicha emisora.

iPod/iPhone (Optional) / iPod/iPhone (Opcional) / iPod/iPhone (Opcional)



	English	*Português*	*Español*
	An iPod/iPhone can be connected to this unit by using the Interface cable for iPod/iPhone (included with iPod/iPhone).	Um IPod/iPhone pode ser conectado a esta unidade através do uso do cabo Interface para IPod/iPhone (incluso com o iPod/iPhone).	Es posible conectar un iPod/iPhone a esta unidad mediante el cable de interfaz para iPod/iPhone (suministrado con el iPod/iPhone).
	Recalling the iPod Mode Select the iPod mode.	**Retomando o modo iPod** Selecione o modo iPod	**Recuperación del modo iPod** Seleccione el modo iPod.
	Pause and Playback	**Pausa e Reproduçaõ**	**Pausa y reproducción**



Selecting the desired song

Press and release |◀◀ or ▶▶| to skip to the beginning of the current song or the next song.

Press and hold |◀◀ or ▶▶| to fast backward or fast forward through the current song.

Selecionando a música desejada

Pressione e solte |◀◀ ou ▶▶| para .pular para o inicío de música atual ou da próxima

Pressione e segure |◀◀ ou ▶▶| para retroceder ou avançar rapidamente.

Selección de la canción deseada

Pulse y suelte |◀◀ o ▶▶| para omitir el principio de la canción actual o de la siguiente.

Mantenga pulsado |◀◀ o ▶▶| para avanzar o retroceder rápido en la canción actual.

Random Play Shuffle (M.I.X.)

(Shuffle Albums):
Album shuffle playback plays back all songs in order, and then randomly selects the next album.

(Shuffle Songs):
Song shuffle randomly plays back songs within a selected category (playlist, album, etc.).

(off) : Cancel

Reprodução aleatória (M.I.X.)

b((Albuns em ordem Aleatória) :
As músicas do albúm são reproduzidas na ordem e depois, o próximo album será selecionado aleatóriamente. .

(Músicas em ordem aleatória) :
As músicas dentro de uma categoria selecionada (lista de reproduções, álbum, etc;

(off) : Cancela

Reproducción aleatoria (M.I.X.)

(Reproducir álbumes de forma aleatoria):
La reproducción aleatoria de álbumes reproduce todas las canciones en orden y, a continuación, selecciona el siguiente álbum de forma aleatoria.

(Reproducir canciones de forma aleatoria):
La reproducción aleatoria de canciones reproduce las canciones de una categoría seleccionada (lista de reproducción, álbum, etc.).

(off) : Cancelar

Random Play Shuffle ALL

1. **Press** 🔍 /ENTER **to activate the search selection mode.**
2. **Turn the** Rotary encoder **to select SHUFFLEALL, and then press** 🔍 /ENTER**.**

ALL : Shuffle ALL plays all songs in the iPod/iPhone randomly. Any one song does not play back again until all songs have been played back.

- *To cancel the Shuffle ALL mode, press* 5 *to select OFF.*

Tudo em ordem aleatória

1. **Pressione** 🔍 /ENTER **para ativar o modo de seleção de procurar.**
2. **Gire o Codificador Rotatório para selecionar SHUFFLEALL,** 🔍 e depois pressione/ENTER**.**

ALL : (Shuffle ALL) Tudo em Ordem Aleatória reproduz todas as músicas do iPod/iPhone aleatoriamente. Qualque música não será reproduzida novamente até que todas as músicas têm sido reproduzidos.

- *Para cancela o modo Shuffle ALL, ,pressione* 5 *para selecionar OFF.*

Reproducción aleatoria Reproducir todo de forma aleatoria

1. **Pulse** 🔍 /ENTER **para activar el modo de selección de búsqueda.**
2. **Gire el** Rotary encoder **para seleccionar SHUFFLEALL y, a continuación, pulse** 🔍 /ENTER**.**

ALL : La reproducción de todo de forma aleatoria reproduce todas las canciones del iPod/iPhone de forma aleatoria. Ninguna canción se volverá a reproducir hasta que haya concluido la reproducción de todas las canciones.

- *Para dejar de reproducir todo de forma aleatoria, pulse* 5 *para seleccionar OFF.*

Repeat Play

: Only a song is repeatedly played back.

(off) : Cancel

Reprodução com Repetição

: Apenas uma música é reproduzida repetidamente.

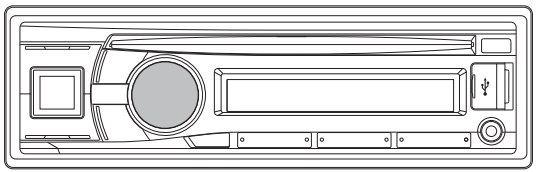
(off) : Cancela

Repetición de reproducción

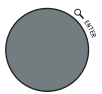
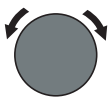
: Solo se reproduce varias veces una canción.

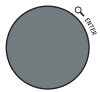
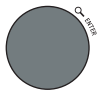
(off) : Cancelar

Searching for a desired Song (iPod/iPhone) / Procurando uma música desejada (iPod/iPhone) / Búsqueda de la canción deseada (iPod/iPhone)

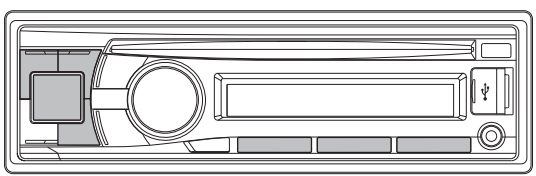


Hierarchy 1/Hiérarquia1/Jerarquía 1	Hierarchy 2/Hiérarquia 2/Jerarquía 2	Hierarchy 3/Hiérarquia3/Jerarquía 3	Hierarchy 4/Hierarquia 4/Jerarquía 4
Playlist/Lista de reprodução/Lista de reproducción	Song/Música/Canción	—	—
Artist/Artista/Artista	Album/Álbum/Álbum	Song/Música/Canción	—
Album/Álbum/Álbum	Song/Música/Canción	—	—
Song/Música/Canción	—	—	—
Podcast/Podcast/Podcast	Episode/Episódio/Episodio	—	—
Genre/Gênero/Género	Artist/Artista/Artista	Album/Álbum/Álbum	Song/Música/Canción
Composer/Compositor/Compositor	Album/Album/Álbum	Song/Música/Canción	—
Audiobook/Lista de Musicas/Audiolibro	—	—	—

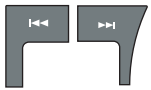
		English	*Português*	*Español*
1		**Activate the search selection mode.**	**Ative o modo de seleção de procura.**	**Active el modo de selección de búsqueda.**
2		**Select the desired search mode.** **PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/ PODCAST/GENRE/COMPOSER/ AUDIOBOOK** • *The display of search mode list varies depending on the setting of iPod LIST.*	**Selecione o modo de procura desejado.** **PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/ PODCAST/GENRE/COMPOSER/ AUDIOBOOK** • *O visor da lista do modo Procura varia dependendo da configuração de Lista do iPod..*	**Seleccione el modo de búsqueda deseado.** **PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/ PODCAST/GENRE/COMPOSER/ AUDIOBOOK** • *La lista de modos de búsqueda disponibles variará en función del ajuste seleccionado para iPod LIST.*

3		**Enter.**		**Pressione para confirmar.**		**Pulse Intro para confirmar.**	
4		**Select the desired title.**		**Selecione o título desejado.**		**Seleccione el título deseado.**	
5		**Enter.**	Song Search mode: The selected song is played back.	**Pressione para confirmar**	Modo de procura por música:: A música selecionada é reproduzida.	**Pulse Intro para confirmar.**	Modo de búsqueda de canciones: Se reproducirá la canción seleccionada.
			Others Search mode: Proceeds to the next hierarchy level. Search for a title by performing steps 4 and 5 repeatedly.		Outros modos de procura: Avança para o próximo nível hierárquico.. Procure um título executando os passos 4 e 5.		Modo de búsqueda de otros: Prosigue hasta el siguiente nivel jerárquico. Busque un título realizando los pasos 4 y 5 repetidamente.
		• *After pressing and holding /**ENTER** for at least 2 seconds while in each hierarchy (except Song and Audiobook hierarchy), all songs of the selected hierarchy are played back.* • *When search is made during M.I.X. play, the M.I.X. play mode will be cancelled.*		• *Após pressionar e segurar /**ENTER** por pelo menos 2 segundos em cada hierárquia (exceto na hierárquia Música e Lista), todas as músicas da hierárquia selecionadas são reproduzidas.* *Quando a procura for realizada durante a reprodução M.I.X. o modo de reprodução M.I.X. será cancelado*		• *Tras mantener pulsado /**ENTER** por lo menos 2 segundos en cada jerarquía (salvo en Canción y Audiobook), todas las canciones de la jerarquía seleccionada se reproducirán.* • *Si se realiza la búsqueda durante la reproducción M.I.X., el modo de reproducción M.I.X. se cancelará.*	

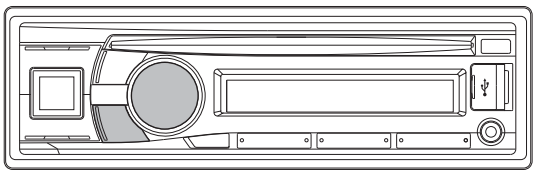
SiriusXM Satellite Radio Operation (CDE-HD138BT only, optional) / Operação de Rádio Satélite SiriusXM (somente CDE-HD138BT, opcional) / Funcionamiento de la radio por satélite SiriusXM (solo CDE-HD138BT, opcional)

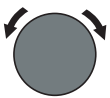
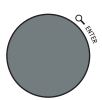


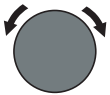
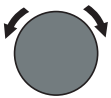
		English	*Português*	*Español*
		SiriusXM Tuner operation: when a SiriusXM Tuner is connected to this unit, the following operations may be performed.	Operação de sintonizador SiriusXM: Quando o sintonizador SiriusXM está conectado a essa unidade, as seguintes operações podem ser realizadas. **Importante: A funcionalidade SiriusXM está exclusivamente limitada ao território norte-americano.**	Funcionamiento del sintonizador SiriusXM: Si hay conectado un sintonizador SiriusXM a esta unidad, podrá hacer lo siguiente.
1		**Recall the Satellite Radio (SIRIUSXM) mode.**	**Retomando o modo de Rádio Satélite (SIRIUSXM).**	**Recupere el modo de radio por satélite (SIRIUSXM).**

2		**Select the desired channel.**	**Selecione o canal desejado.**	**Seleccione el canal que desee.**
3		**Select the desired band.** SXM1 →ίM2 S›→3 SXM→	**Selecione a banda desejada.** SXM1 →ίM2 S›→3 SXM→	**Seleccione la banda que desee.** SXM1 →ίM2 S›→3 SXM→
4		**Storing Channel Presets** Press and hold one of the preset buttons (1 through 6), for at least 2 seconds, to store the channel. **Tuning Channels using Presets** Press the preset buttons (1 through 6) that has your desired Satellite Radio channel stored in memory.	**Armazenar predefinições de canais** Pressione e segure um dos botões (1a6), por pelo menos 2 segundos para armazenar o canal.. **Ajustando os Canais usando as Predefinições** Pressione os botões predefinidos (1a6) que tem o seu canal de Rádio por satélite desejado armazenado em memória.	**Memorización de canales** Pulse y mantenga presionado uno de los botones de memorización (1 al 6) durante al menos 2 segundos para guardar el canal. **Sintonización de canales mediante números de memorización** Pulse el botón de memorización (1 al 6) que tenga su canal deseado de radio por satélite guardado en la memoria.

Setting the Time / Ajustando a Hora / Configuración de la hora



		English	*Português*	*Español*
1		**Activate the SETUP mode.** Press and hold for at least 2 seconds.	**Ative o modo SETUP.** Pressione e segure por pelo menos 2 segundos..	**Active el modo de configuración.** Pulse y mantenga presionado durante al menos 2 segundos.
2		**Select GENERAL mode.**	**Selecione o modo GENERAL.**	**Seleccione el modo GENERAL.**
3		**Enter.**	**Pressione para confirmar**	**Pulse Intro para confirmar.**

4		**Select CLOCK ADJ mode.**	**Selecione o modo CLOCK ADJ**	**Seleccione el modo CLOCK ADJ.**
5		**Enter.**	**Pressione para confirmar.**	**Pulse Intro para confirmar.**
6		**Adjust the hours.**	**Ajustes as horas.**	**Ajuste la horas.**
7		**Enter.** Repeat 6 and 7 to adjust minutes.	**Pressione para confirmar.** Repita os passos 6 e 7 para ajustar os minutos.	**Pulse Intro para confirmar.** Repita la selección de 6 y 7 para ajustar los minutos.
8		**Return to normal mode.** Press and hold for at least 2 seconds.	**Retorne ao modo normal.** Pressione e segure por pelo menos 2 segundos.	**Permite volver al modo normal.** Pulse y mantenga presionado durante al menos 2 segundos.

Specifications / Especificações / Especificaciones

FM TUNER SECTION

Tuning Range	87.7-107.9 MHz

AM TUNER SECTION

Tuning Range	530-1,710 kHz

GENERAL

Power Requirement	14.4 V DC (11-16 V allowable)
Power Output	18 W RMS × 4*

* Primary amplifier ratings per CEA-2006 Standard

- Power output: measured at 4 Ohms and ≤ 1% THD+N
- S/N: 80 dBA (reference: 1 W into 4 Ohms)

Maximum Pre-Output	2 V/10 k ohms (CDE-HD137BT) 4 V/10 k ohms (CDE-HD138BT)
Weight	1.5 kg (3 lbs. 4 oz)

CHASSIS SIZE

Width	178 mm (7")
Height	50 mm (2")
Depth	161 mm (6-5/16")

Seção do Sintonizador de FM

Faixa de Sintonia	87,7-107,9 MHz

Seção do sintonizador de AM

Faixa de Sintonia	530-1 710 kHz

GERAL

Alimentação	14,4 V CC (11-16 V admissíveis)
Potência de saída	18 W RMS × 4*

* Qualificações do amplificador primário pelos padões CEA-2006

- Pot~encia de saída: medida a 4 ohms e≤1% DHT+B
- Sinal/Ruído: : 80 dBA (referência: 1 W em 4 ohms)

Tensão de saída máxima	2 V/10 k ohms (CDE-HD137BT) 4 V/10 k ohms (CDE-HD138BT)
Pesos	1,5 kg (3 lbs. 4 oz)

TAMANHO DO CHASSI

Largura	178 mm (7")
Altura	50 mm (2")
Profundidade	161 mm (6-5/16")

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR FM

Rango de sintonía	87,7-107,9 MHz

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR AM

Rango de sintonía	530-1.710 kHz

GENERAL

Alimentación	14,4 V CC (11-16 V margen permisible)
Salida de alimentación	18 W RMS × 4*

* Calificaciones del amplificador primario de acuerdo con la norma CEA-2006

- Salida de alimentación: medida a 4 ohmios y ≤ 1% THD+N
- Señal/Ruido: 80 dBA (referencia: 1 W en 4 ohmios)

Tensión de salida de preamplificación maxima	2 V/10 k ohmios (CDE-HD137BT) 4 V/10 k ohmios (CDE-HD138BT)
Peso	1,5 kg

TAMAÑO DEL CHASIS

Anchura	178 mm
Altura	50 mm
Profundidad	161 mm

BLUETOOTH SECTION

BLUETOOTH Specification	BLUETOOTH V3.0
Output Power	+4 dBm Max. (Power class 2)
Profile	HFP (Hands-Free Profile) HSP (Head Set Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

SEÇÃO BLUETOOTH

Especificações BLUETOOTH	BLUETOOTH V3.0
Potência de Saída	+4 dBm max. (Classe 2)
Perfill	HFP (perfil viva voz) HSP (perfil fone de ouvido) A2DP (perfil de distribuição de áudio avançado)) AVRCP (perfil de controle remoto de Áudio/ Video)

SECCIÓN BLUETOOTH

Especificación de BLUETOOTH	BLUETOOTH V3.0
Potencia de salida	+4 dBm máx. (Clase 2)
Perfil	HFP (Perfil manos libres) HSP (Perfil auriculares) A2DP (Perfil de distribución de audio avanzada) AVRCP (Perfil del control remoto de audio/ vídeo)

- *iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch, and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.*
- *"Made for iPod," and "Made for iPhone," mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.*
- *Pandora, the Pandora logo, and the Pandora trade dress are trademarks or registered trademarks of Pandora Media, Inc., used with permission. Pandora is currently available exclusively in the United States.*
- *This device will control Pandora when connected to a compatible Android™ or BlackBerry® phone that has Bluetooth, access to the internet, and the latest version of the Pandora® application installed.*
- *BlackBerry®, RIM®, Research In Motion®, SureType® and related trademarks, names and logos are the property of Research In Motion Limited and are registered and/or used in the U.S. and countries around the world. Used under license from Research In Motion Limited.*
- *Android is a trademark of Google Inc.*
- *The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Alpine Electronics, Inc. is under license.*
- *HD Radio Technology manufactured under license from iBiquity Digital Corporation. U.S. and Foreign Patents. HD Radio™ and the HD, HD Radio, and "Arc" logos are proprietary trademarks of iBiquity Digital Corp.*
- *SIRIUS, XM and all related marks and logos are trademarks of SIRIUS XM Radio Inc. and its subsidiaries. All rights reserved.*
- *Windows Media, and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.*

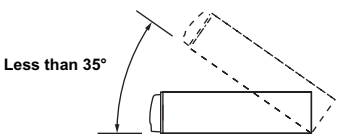
- *iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc, registrada nos E.U.A. e em outros países.*
- *• "Made for iPod" e "Made for iPhone" significam que um acessório eletrônico foi desenvolvido para ser conectado especificamente a um iPod, ou iPhone, respectivamente, e foi certificado pelo responsável do seu desenvolvimento para atender aos padrões de desempenho da Apple. A Apple não se responsabiliza pela operação deste dispositivo ou por sua conformidade com padrões de segurança e de regulamentação. Note que o uso deste acessório com o iPod ou o iPhone pode afetar a performance sem fio.*
- *• Pandora, o logotipo da Pandora, e do trade dress Pandora são marcas comercias ou marcas registradas da Pandora Media, Inc., usadas com permissão. Pandora está atualmente disponível exclusivamente nos Estados Unidos.*
- *• Este dispositivo irá controlar Pandora quando conectado a um iPhone compatível que possua acesso á internet e a versao mais recente do aplicativo Pandora instalado.(Procure por "Pandora" na iTunes App Store da Apple para localizar e instalar a versão mais atual).*
- *• BlackBerry®, RIM®, Research In Motion®, SureType® e marcas comercias relaçionadas, nomes e logotipos são propriedades do Research In Motion Limitado e são registrado e/ou usado no Estados Unidos e outros países do mundo. Usado com licença do Research In Motion Limitado.*
- *• Android é a marca comercial da Google Inc.*
- *• A marca e o logotipo BLUETOOTH® são marcas registradas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso destas marcas pela Alpine Electronics, Inc. está sob licença.*
- *• HD Radio Technology fabricado sob licença da iBiquity Digital Corporation. Patentes Americanas e Estrangeiras. HD Radio ™ e HD, HD Radio, e "Arc" logotipos são marcas de propriedade da iBiquity Digital Corp.*
- *• SIRIUS, XM e todas as marcas e logotipos relacionados são marcas comerciais da SIRIUS XM Radio Inc. e suas subsidiárias. Todos os direitos reservados.*
- *• Windows Media, e o logotipo Windows são marcas comerciais ou marcas registradas da Microsoft Corporation em Estados Unidos e/ou em outros países.*
-

- *iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch y iTunes son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en los Estados Unidos y en otros países.*
- *"Made for iPod," y "Made for iPhone," significan que un dispositivo electrónico se ha diseñado pensando específicamente en su conexión a un iPod o iPhone, respectivamente, y que el fabricante garantiza su conformidad con los requisitos de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento de las normas de seguridad o legales. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.*
- *Pandora, el logotipo de Pandora y la imagen de marca de Pandora son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Pandora Media, Inc., usadas con permiso. En la actualidad, Pandora está disponible exclusivamente en Estados Unidos.*
- *Este dispositivo puede controlar Pandora si se conecta a un teléfono compatible con Android™ o BlackBerry® con Bluetooth, acceso a Internet y con la versión más reciente de la aplicación Pandora® instalada.*
- *BlackBerry®, RIM®, Research In Motion®, SureType® y las marcas comerciales, nombres y logotipos relacionados son propiedad de Research In Motion Limited y están registrados o se utilizan en los Estados Unidos y en otros países del mundo. Se utilizan bajo licencia de Research In Motion Limited.*
- *Android es una marca comercial de Google Inc.*
- *La marca de la palabra BLUETOOTH® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Todo uso que Alpine Electronics, Inc. hace de dichas marcas es bajo licencia.*
- *La tecnología HD Radio está fabricada bajo licencia de iBiquity Digital Corporation. Patentes extranjeras y estadounidenses. HD Radio™ y los logotipos HD, HD Radio y "Arc" son marcas comerciales propias de iBiquity Digital Corp.*
- *SIRIUS, XM y todas las marcas y logotipos relacionados son marcas comerciales de SIRIUS XM Radio Inc. y sus asociados. Todos los derechos reservados.*
- *Windows Media y el logotipo Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.*

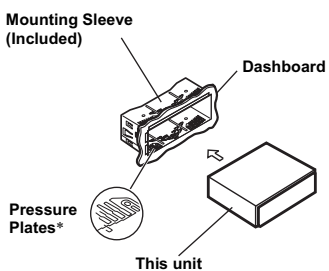
- *“MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.”*
- *“Supply of this product only conveys a license for private, non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generation) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/ streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent license for such use is required. For details, please visit http://www.mp3licensing.com”*
- *“Tecnologia de codificação de áudio MPEG Layer-3 licenciada pela Fraunhofer IIS e Thomson.”*
- *• “O fornecimento deste produto dá direito a uma licença apenas para uso privado e não comercial, e não dá direito a uma licença, nem implica qualquer direito de uso deste produto em qualquer transmissão comercial (ou seja, que gere receita) em tempo real (terrestre, via satélite, cabo e/ou qualquer outro meio), transmissão/ reprodução via internet, intranets e/ou outras redes ou em outros sistemas de distribuição de conteúdo eletrônico, como aplicativos de áudio pagos ou áudio por demanda. É necessária uma licença independente para tal uso. Para mais detalhes, acesse http://www.mp3licensing.com*
- *“Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.”*
- *“El suministro de este producto solo cubre la licencia para uso privado y no comercial, y no implica una licencia ni ningún derecho de uso de este producto en ninguna difusión comercial (es decir, que genere ingresos) en tiempo real (terrestre, por satélite, por cable y/u otros medios), la difusión/reproducción mediante Internet, intranets y/u otras redes o mediante otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como aplicaciones de audio de pago o previa petición. Es necesaria una licencia independiente para dicho uso. Si desea obtener más información, visite http://www.mp3licensing.com ”*

Installation / Instalação / Instalación

- *When making connections to the vehicle's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the CDE-HD138BT/CDE-HD137BT to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the CDE-HD138BT/CDE-HD137BT has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your Alpine dealer.*
- *The main unit must be mounted within 35 degrees of the horizontal plane, back to front.*

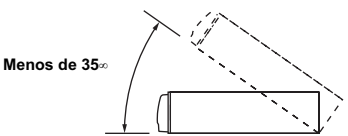


1

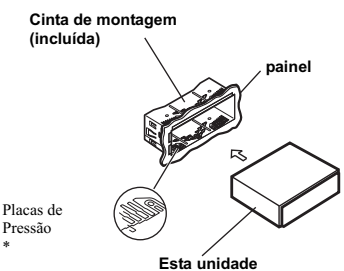


* *If the installed mounting sleeve is loose in the dashboard, the pressure plates may be bent slightly to remedy the problem.*

- *Ao fazer ligações no sistema elétrico do veículo, lembre-se dos componentes instalados de fábrica (por exemplo, computador de bordo). Não faça conexões nestes cabos para fornecer energia à unidade. Quando conectar o CDE-HD138BT/CDE-HD137BT à caixa de fusíveis, verifique se o fusível do circuito designado CDE-HD138BT/CDE-HD137BT possui a amperagem apropriada. Se isso não for feito, danos poderão ser provocados à unidade e/ou ao veículo. Em caso de dúvida, consulte o seu revendedor Alpine.*
- *A unidade principal deve ser montada a até 35 graus do plano horizontal, de trás para frente..*

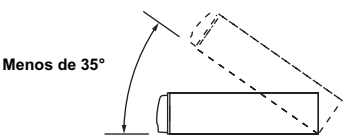


1

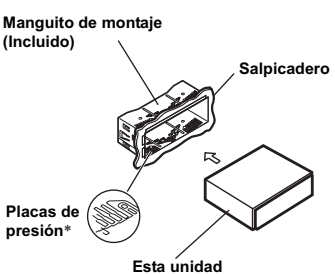


* *•Se a cinta de montagem instalada estiver frouxa no painel, as placas de pressão poderão ser levemente dobradas para corrigir o problema.*

- *Cuando haga las conexiones al sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta los componentes que vienen instalados de fábrica (como un computador incorporado, por ejemplo). No conecte a estos conductores para proporcionar alimentación a esta unidad. Al conectar el CDE-HD138BT/CDE-HD137BT a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible designado para el circuito del CDE-HD138BT/CDE-HD137BT sea del amperaje adecuado. De lo contrario, la unidad y/o el vehículo podrán sufrir daños. Cuando tenga dudas, consulte a su distribuidor Alpine.*
- *Monte la unidad principal en un ángulo de 35 grados en relación con el plano horizontal, desde atrás hacia adelante.*

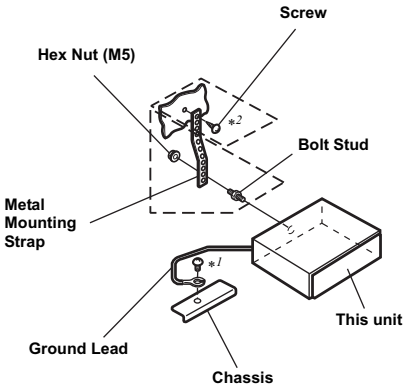


1



* *Si el manguito de montaje instalado en el salpicadero está flojo, las placas de presión pueden doblarse un poco para solventar el problema.*

2



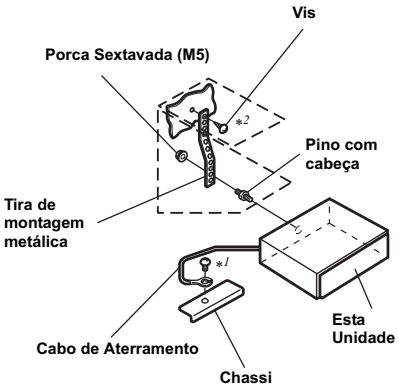
Secure the ground lead of the unit to a clean metal spot using a screw (*1) already attached to the vehicle's chassis.

- *For the screw marked "*2", use an appropriate screw for the chosen mounting location.*

3

Slide the CDE-HD138BT/CDE-HD137BT into the dashboard until it clicks. This ensures that the unit is properly locked and will not accidentally come out from the dashboard.

2



Prenda o cabo de aterramento da unidade a um ponto metálico limpo utilizando um parafuso (*1) já conectado ao chassi do veículo.

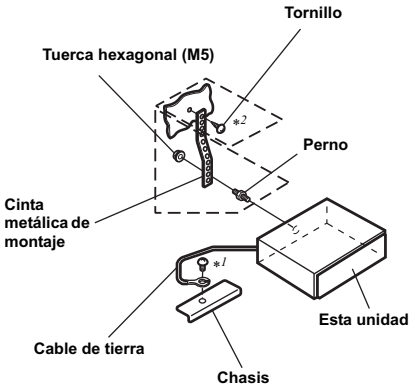
- *Para o parafuso com "*2", utilize um parafuso apropriado para o local de montagem escolhido..*

3

Deslize o CDE-HD138BT/CDE-HD137BT no painel até que ele se encaixe. Isso garante que a unidade esteja corretamente travada e não saia acidentalmente do painel. Instale o painel frontal removível.

.

2



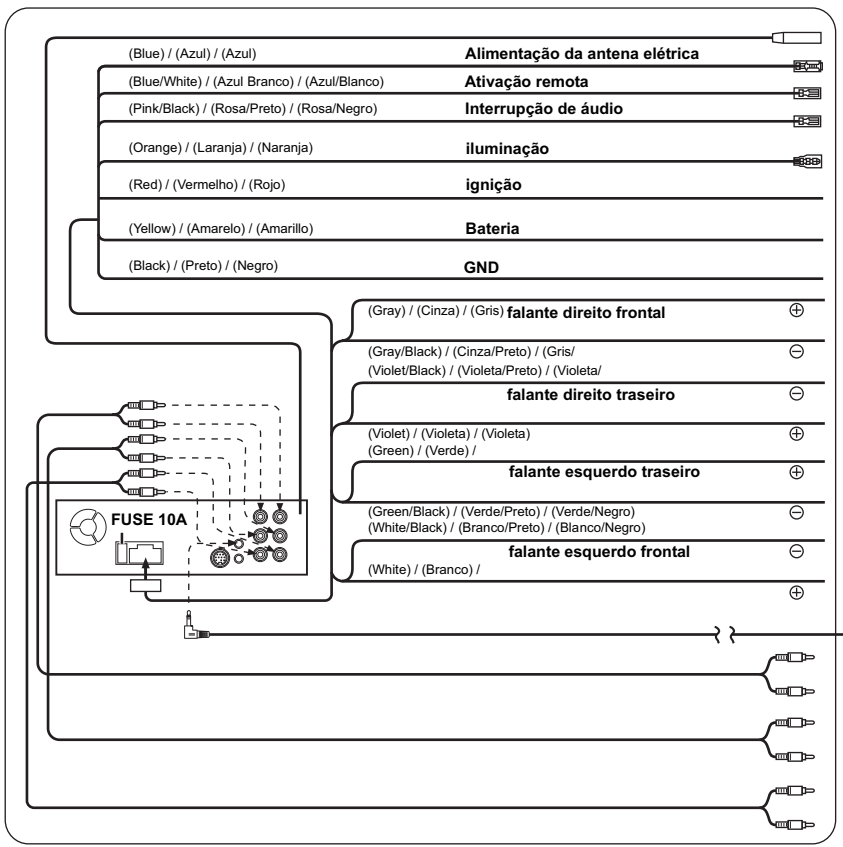
Fije el cable de tierra de la unidad en un punto metálico desnudo con un tornillo (*1) ya fijado al chasis del vehículo.

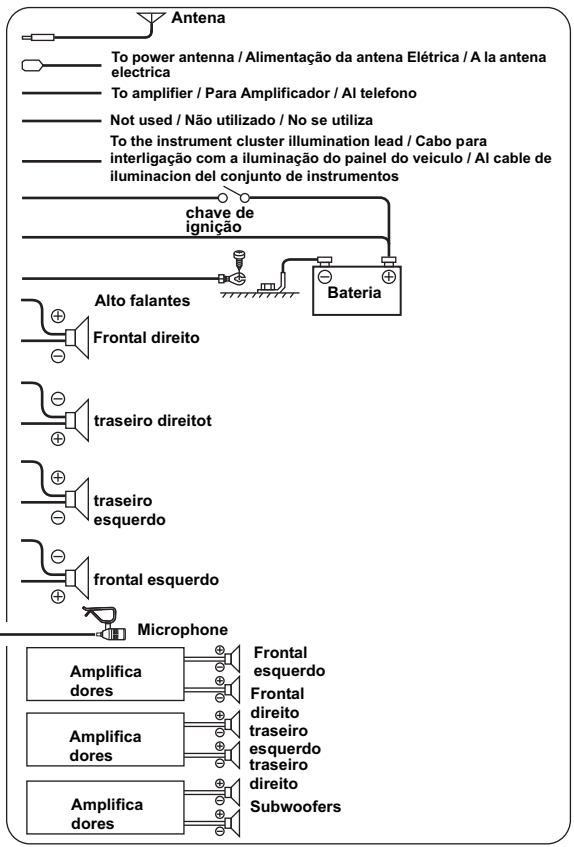
- *Para el tornillo con la marca "*2", utilice un tornillo adecuado para la ubicación de montaje elegida.*

3

Deslice el CDE-HD138BT/CDE-HD137BT hacia el interior del salpicadero hasta que escuche un chasquido. Eso permite asegurarse de que la unidad queda correctamente fijada y no se salga accidentalmente del salpicadero.

Connections / Conexões / Conexiones




Antena
To power antenna / Alimentação da antena Elétrica / A la antena electrica
To amplifier / Para Amplificador / Al telefono
Not used / Não utilizado / No se utiliza
To the instrument cluster illumination lead / Cabo para interligação com a iluminação do painel do veiculo / Al cable de iluminacion del conjunto de instrumentos
chave de ignição
Bateria
Alto falantes
Frontal direito
traseiro direitot
traseiro esquerdo
frontal esquerdo
Microphone
Amplifica dores
Frontal esquerdo
Frontal direito
traseiro esquerdo
traseiro direito
Amplifica dores
Amplifica dores
Subwoofers

ALPINE ELECTRONICS, INC.

www.alpinebrasil.com.br

Importado e Distribuído por:

Unicoba Indústria e Comércio Ltda.
CNPJ: 01.491.301/0001-28
Rua C, lote 5, Quadra Industrial N,
Distrito Industrial de Ilhéus
CEP: 45658-464 Ilhéus BA

Fabricado na China

UNICOBA

47U005 rev. 01